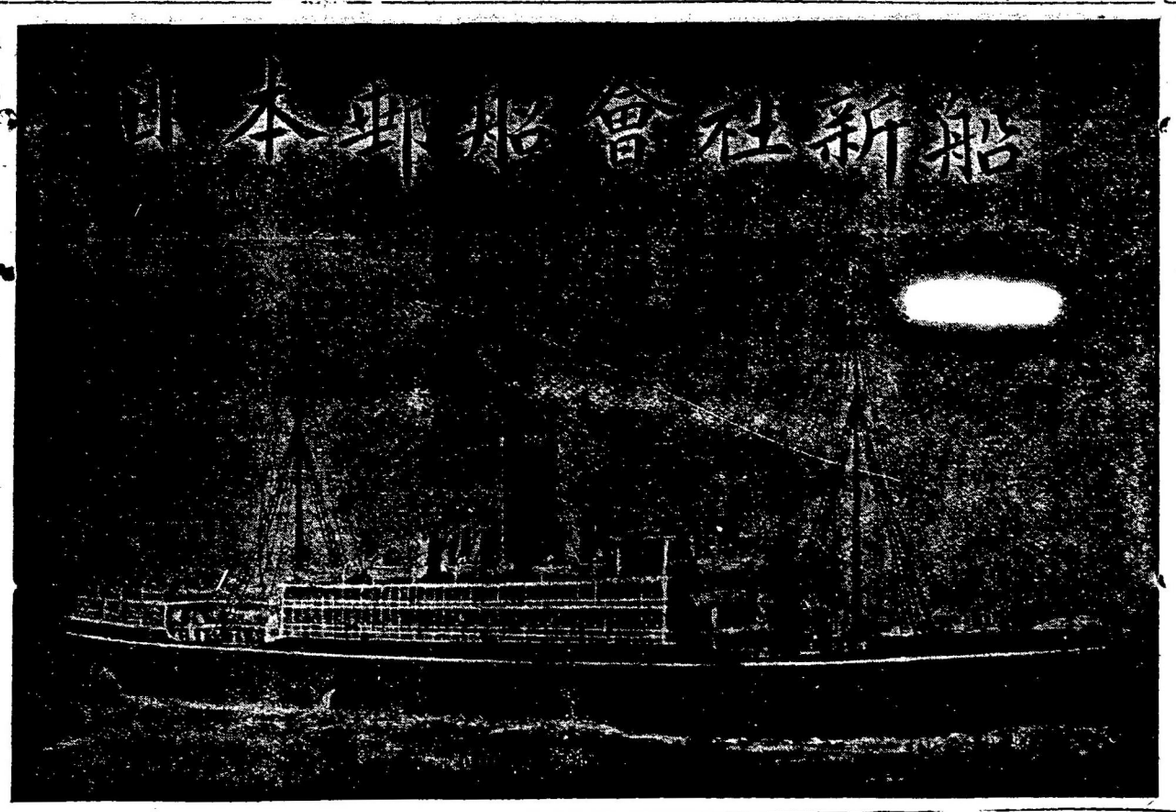
請搭新船回國

啓者本公司有頭等雙車堅固大輪船六雙接載搭客貨物前往香港順經日本等埠依期到港其船堅固快駛風浪不懼久已聽名衆者船上床位寬暢飲食豐美茶水電燈隨時供足並設有女艙厠所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司厨照料所有搭客特別厚待水脚相宜

頭等位一百廿五圓來回番一年期二百一十八元七毛五二等位七十五圓來回番另議大艙客位四拾三圓五大艙女客房位全賣 如有幸望回書者請到該公司代理華人處寫船紙



▲民國六年由域埠開行新船期

佐渡丸舊曆十月七日　靜岡丸舊曆十月廿六日
丹波丸舊曆十一月九日　因幡丸舊曆十一月廿日
橫濱丸陰曆十二月七日　佐渡丸陰曆十二月十八
丹波丸歷一月初八日　靜岡丸一月十八日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

各埠代理人
域多利 李英昌隆進致公堂
致公總堂
Yusen Kaisha S.S. Co. Nippon
致公堂
温古化 同安棧李祐 利源號李世璋
廣德號陳文宗 舍蔡福同鄭耀 路安昌隆陳杞

金利源

Gim Lee Yuen Co,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

▲▲▲〔注意〕同胞請看

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名柰諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹磁器絃索唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

▲舖在片打街門牌七十七號
（喊線詩毛八九九）
雲高華金利源謹白

通信處

香港順利匯兌局

香港順利匯兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

源利永利多域
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

特別廣告

我國僑胞向上海商匯銀回港。皆欲即到即收者快。惟如拿大者。中國人未設有匯兌局。向由西人銀行轉匯。但西人銀行。所用收支時候。於我華人多有不便者。故此該匯等到港携往銀行向收。要候西人對合來碼。港出如房。或殷富。字號担保。方能交銀。此此者。須候半日。始得銀兩。未免費時。特阻。為第有准此。特創設接理匯兌局。專論遠近。均可接達。依銀行親炙。吸取銀紙。代為僑胞及商戶。匯兌等到港。隨時可以取收。或由電匯。即能收。既免人担保。阻挠時候。如各內地。樣樣里。匯兌。由信銀買柯。折紙付來。定即交付。匯者。憑本號。接加金山貨物。資本生活。乃係利便工商起見。仰祈留意賜顧是幸。

◐本號常有大小金錢便換
◐接匯京特候面日 由上午拾五至下午五五
◐星日匯水特便

香港順利匯兌局
雲高華代理人林德紹
司理人伍尚銀 李葉桂 林華林
域多利代理人永利源

▲◎▼接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便現本市同業者均每一点鏢計工銀一元本號特以廉價相就每点鏢計七毛五而已華友光顧由電話通知從速應命　電話詩麼叁九貳九

210 Pender St. E. Phone Sey. 3929　VANCOUVER, B. C.

▲◎▲有薯仔包出賣

啓者本舖有薯仔麻包十萬個出賣各包均完好無爛每個價銀一毛如華友欲購此項麻包請到下列之住址購買便可

一卅十

芝加哥曾公司謹佈
喊線矢磨四七九九

▲舖在雲埠緬街門牌六百二十五号
Chicago Junk Co. 625 Main St. Vancouver B. C.

仁和公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根數打丸散應驗速

樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迎

咸水埠陳穩宗松宗 陳孔塘江耀 啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可遞到妥辦如蒙光顧請來此佈

（CARTER & FILLMORE Sey., 5949
Williams Building 413 Granville; St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨　弟陳江同啓寓仁和公司

▲▲▲恭頌趙超常醫生遺精散之靈效

弟患遺精于今數年每因商務勞神夢遺益密受病日久行動無力日瀕于危無奈醫藥空費難收效果近蒙華文日報司理張玉堂先生介紹購趙超常醫生所製（遺精散）服用果能藥到痛除效桴如鼓特將實情披露俾同病求藥者得以知津而問焉

旅古巴逢裕升號
新會縣坑頭村人　劉子升代白

▲固精健腎　▲藥妙醫名

弟前染花柳數次。因清瀉過度。營衞兩虛。轉患遺精。無法制止。循勢日甚。便後漏精。腎嘴常濕。腰痛眼花。奄奄欲睡。無奈道阻且長。兼之謀生無暇。不能出埠調理。特將病情求治于趙超常醫生。蒙寄來（興陽煖腎還少丸）。囑弟照法服用。果然固精健腎。回復天眞。再造之恩。愧無可報。病情表白。為同病求醫者作介紹焉。謹將

旅美國未士雪地省窩雪士打埠
寧邑塘堡村人　阮利慶敬頌

▲興陽煖腎還少丸每料十元
▲虛濁健腎丸每料五元
▲夜夢遺精散每盒三元
▲疗毒消防丸每罇二元

趙超常醫生館設美國大埠　問症取藥照下賜函
Chiu Chew Shong 843 Clay St. San Francisco, Cal.

利仁和公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根數打丸散應驗速

樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迎

咸水埠陳穩宗松宗 陳孔塘江耀 啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可遞到妥辦如蒙光顧請來此佈

（CARTER & FILLMORE Sey., 5949
Williams Building 413 Granville; St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨　弟陳江同啓寓仁和公司

通信處

Kwong Sun Tai Co.
P.O. Box 361
537 Cormorant St
Victoria, B.C.

兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴儔內外方脉寓域多利埠廣信泰

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後為全抱信服特沐粵城普濟醫局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效症若奇難重則中西法參用究病源著脉論根藥實驗心細術妙動投良劑所藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明函知決能按症發藥應服痊愈并將學堂考究經驗各藥開列每瓶加郵費民國濁斷根丸每瓶元立牙痛散每瓶元花柳搜毒散每瓶元化痰止嗽汁每瓶一元拙氣斷根丸每瓶元陝打還魂丸每只元小腸氣痛散每瓶元妙脫痔瘡膏每盒三元立脫瘰癧膏每盒三元內傷吐血丸每瓶元立止夜夢遺精丸每瓶元肺毒活命汁每瓶一元風癱筋骨汁每瓶元滴身血毒藥根骨丸每瓶一大元出面痲風紅雲血痲每料廿元書信照西字門牌付來無悞

利同昌廣告

◀利多域▶

Lee Hong Chong Co
Phone 3253　P O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙　梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖（講線三貳五三）（信箱五壹七

民國五年十一月　日

利同昌司理馬道政　馬呈瑞披露

◀明鏡臺星盈命理▶

MING KAN TOI
P. O. Box 647 Cranbrook B.C.
英國坎屬金不碌埠

星判吉凶　能參鬼谷

天地人盈飛星劃度
逐月批評廿元　星盈八字
逐年批評四元
大批八字　大批八字二元
兼批星盈三元　中批八字一元　小批八字中元
另有正卑胆發售每兩價銀一元每磅十元
發行另議　諸君來信請照上唐西字無悞貨由司呵地去亦得

命評貴賤　敢竝神峯

弟徐錫崙披露

樂瓊林酒樓

LOCK KING LAM
23½ Pender St. East　Phone Sey 1936

本樓新遷　片打街東
廿三号半
不惜資本　特別擴充
裝修華麗　氣象豪雄
茶点菜式　與別不同
四時餚饌　烹飪尤工
無論蒸炒　眞料從豐
侍女招待　禮必稱隆
一九三六　矢吆喊筒
諸君惠顧　感佩無窮

▲▲本報新辦到中西文件活版花邊